

Daniel 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 3. Jahr^{H8141} Kores^{H3566}, des Königs^{H4428} von Persien^{H6539}, wurde dem Daniel^{H1840}, der^{H834} Beltsazar^{H1095} genannt^{H7121} wird, eine Sache^{H1697} offenbart^{H1540}, und die Sache^{H1697} ist Wahrheit^{H571} und betrifft eine große^{H1419} Mühsal^{H6635}; und er verstand^{H995} die Sache^{H1697} und bekam Verständnis^{H998} über das Gesicht^{H47581}. – [?]^{H7969} 2 In diesen Tagen^{H3117} trauerte^{H1961} H56 ich^{H589}, Daniel^{H1840}, drei^{H7969} volle^{H3117} Wochen^{H7620}. [?]^{H1992} 3 Köstliche^{H2532} Speise^{H3899} aß^{H398} ich nicht^{H3808}, und weder^{H3808} Fleisch^{H1320} noch^{H3808} Wein^{H3196} kam^{H935} in^{H413} meinen Mund^{H6310}, und ich salbte^{H5480} mich nicht^{H3808}, bis^{H5704} drei^{H7969} volle^{H3117} Wochen^{H7620} um waren. [?]^{H4390}

4 Und am 24. Tag des 1. Monats^{H2320}, da war^{H1961} ich^{H589} am^{H5921} Ufer^{H3027} des großen^{H1419} Stromes^{H5104}, das^{H1931} ist der Hiddekel^{H23132}. [?]^{H702} H6242 [?]^{H7223} 5 Und ich erhob^{H5375} meine Augen^{H5869} und sah^{H7200}. Und siehe^{H2009}, da war ein^{H259} Mann^{H376} in Linnen^{H906} gekleidet^{H3847}, und seine Lenden^{H4975} waren umgürtet^{H2296} mit Gold^{H3800} von Uphas^{H210}, 6 und sein Leib^{H1472} war wie ein Chrysolith^{H8658} und sein Angesicht^{H6440} wie das Aussehen^{H4758} des Blitzes^{H1300} und seine Augen^{H5869} wie Feuerfackeln^{H3940} H784 und seine Arme^{H2220} und seine Füße^{H47723} wie der Anblick^{H5869} von leuchtendem^{H7044} Kupfer^{H5178}, und die Stimme^{H6963} seiner Worte^{H1697} war wie die Stimme^{H6963} einer Menge^{H1995}. 7 Und ich^{H589}, Daniel^{H1840}, allein^{H905} sah^{H7200} das Gesicht^{H4759}; die Männer^{H582} aber, die^{H834} bei^{H5973} mir waren^{H1961}, sahen^{H7200} das Gesicht^{H4759} nicht^{H3808}, doch^{H61} fiel^{H5307} ein großer^{H1419} Schrecken^{H2731} auf^{H5921} sie^{H1992}, und sie flohen^{H1272} und verbargen^{H2244} sich. 8 Und ich^{H589} blieb^{H7604} allein^{H905} übrig^{H7604} und sah^{H7200} dieses^{H2063} große^{H1419} Gesicht^{H4759}; und es blieb^{H7604} keine^{H3808} Kraft^{H3581} in mir, und meine Gesichtsfarbe^{H1935} verwandelte^{H2015} sich an^{H5921} mir bis zur Entstellung^{H4889}, und ich behielt^{H6113} keine^{H3808} Kraft^{H3581}. 9 Und ich hörte^{H8085} die Stimme^{H6963} seiner Worte^{H1697}; und als ich die Stimme^{H6963} seiner Worte^{H1697} hörte^{H8085}, sank^{H7290} ich^{H589} betäubt^{H7290} auf^{H5921} mein Angesicht^{H6440}, mit meinem Angesicht^{H6440} zur Erde^{H776}. 10 Und siehe^{H2009}, eine Hand^{H3027} rührte^{H5060} mich an^{H5060} und machte, dass ich auf^{H5921} meine Knie^{H1290} und Hände^{H3709} H3027 emporwankte^{H5128}. 11 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Daniel^{H1840}, du vielgeliebter^{H2532} Mann^{H376}! Höre^{H995} auf die Worte^{H1697}, die^{H834} ich^{H595} zu^{H413} dir rede^{H1696}, und steh^{H5975} auf deiner Stelle^{H5977}; denn^{H3588} ich bin jetzt^{H6258} zu^{H413} dir gesandt^{H7971}. Und als er dieses^{H2088} Wort^{H1697} zu^{H5973} mir redete^{H1696}, stand^{H5975} ich zitternd^{H7460} auf^{H5975}. [?]^{H5921} 12 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Fürchte^{H3372} dich nicht^{H408}, Daniel^{H1840}! Denn^{H3588} von dem ersten^{H7223} Tag^{H3117} an, da du dein Herz^{H3820} darauf^{H5414} gerichtet^{H5414} hast, Verständnis^{H995} zu erlangen^{H995} und dich vor^{H6440} deinem Gott^{H430} zu demütigen^{H6031}, sind deine Worte^{H1697} erhört^{H8085} worden; und um deiner Worte^{H1697} willen bin ich^{H589} gekommen^{H935}. [?]^{H4480} [?]^{H834} 13 Aber der Fürst^{H8269} des Königreichs^{H4438} Persien^{H6539} stand^{H5975} mir 21^{H259} H6242 Tage^{H3117} entgegen^{H5048}; und siehe^{H2009}, Michael^{H4317}, einer^{H259} der ersten^{H7223} Fürsten^{H8269}, kam^{H935}, um mir zu helfen^{H5826}, und ich^{H589} trug^{H3498} dort^{H8033} den Sieg^{H3498} davon^{H3498} bei^{H681} den Königen^{H4428} von Persien^{H6539}. 14 Und ich bin gekommen^{H935}, um dich verstehen^{H995} zu lassen^{H995}, was^{H834} deinem Volk^{H5971} am Ende^{H319} der Tage^{H3117} widerfahren^{H7136} wird; denn^{H3588} das Gesicht^{H2377} geht noch^{H5750} auf ferne Tage^{H3117}. 15 Und als er in dieser^{H428} Weise^{H16974} mit^{H5973} mir redete^{H1696}, richtete^{H5414} ich mein Angesicht^{H6440} zur^{H5414} Erde^{H776} und verstummte^{H481}. 16 Und siehe^{H2009}, einer, den Menschenkindern^{H1121} H120 gleich^{H1823}, berührte^{H5060} meine Lippen^{H8193}, und ich tat^{H6605} meinen Mund^{H6310} auf^{H6605} und redete^{H1696} und sprach^{H559} zu^{H413} dem, der vor^{H5048} mir stand^{H5975}: Mein Herr^{H113}, wegen des Gesichts^{H4759} überfielen^{H5921} H2015 mich die Wehen^{H6735}, und ich habe keine^{H3808} Kraft^{H3581} behalten^{H6113}. 17 Und wie^{H1963} vermag^{H3201} ein Knecht^{H5650} dieses^{H2088} meines Herrn^{H113} mit^{H5973} diesem^{H2088} meinem Herrn^{H113} zu reden^{H1696}? Und ich^{H589} – von^{H4480} nun^{H6258} an bleib^{H5975} keine^{H3808} Kraft^{H3581} mehr in mir, und kein^{H3808} Odem^{H5397} ist^{H7604} in mir übrig^{H7604}. 18 Da rührte^{H5060} mich wiederum^{H3254} einer an^{H5060}, von Aussehen^{H4758} wie ein Mensch^{H120}, und stärkte^{H2388} mich. 19 Und er sprach^{H559}: Fürchte^{H3372} dich nicht^{H408}, du vielgeliebter^{H2532} Mann^{H376}! Friede^{H7965} dir! Sei stark^{H2388}, ja, sei stark^{H2388}! Und als er mit^{H5973} mir redete^{H1696}, fühlte ich mich gestärkt^{H2388} und sprach^{H559}: Mein Herr^{H113} möge reden^{H1696}, denn^{H3588} du hast mich gestärkt^{H2388}.

20 Da sprach^{H559} er: Weißt^{H3045} du, warum^{H4100} ich zu^{H413} dir gekommen^{H935} bin? Und jetzt^{H6258} werde ich zurückkehren^{H7725}, um mit^{H5973} dem Fürsten^{H8269} von Persien^{H6539} zu kämpfen^{H3898}; aber wenn ich^{H589} ausziehe^{H3318}, siehe^{H2009}, so wird der Fürst^{H8269} von Griechenland^{H3120} kommen^{H935}. 21 Doch^{H61} will ich dir offenbaren, was in dem Buch^{H3791} der Wahrheit^{H571} verzeichnet^{H7559} ist. Und es ist kein^{H369} Einziger^{H259}, der mir^{H5973} gegen^{H5921} jene^{H428} mutig^{H2388} beisteht, als^{H3588} nur^{H518} Michael^{H4317}, euer Fürst^{H8269}. [?]^{H5046} [?]^{H2388} [?]^{H2388}

Fußnoten

1. O. die Erscheinung; so auch V. 7.8.16
2. der Tigris
3. Eig. die Gegend der Füße
4. Eig. nach diesen Worten